



Mádra érve **a forgalmi lámpánál forduljon a központ felé** - ez a Rákóczi út (a 37. számú főút felől érkezve jobbra, Tállya felől érkezve balra). Mindkét irányból lejtőn érkeznek a faluba, a kereszteződés a lejtő alján található).

Haladjon a Rákóczi úton egészen a református templomig (fehér templom, tornyán csillag), itt forduljon **jobbra**, át egy kicsi hídon. Ez után **rögtön ismét jobbra** kell fordulni (ugyanazon a patakon átvezető második hídon), ez már a Batthyány utca.

Ezen haladjon egy kis **Y-elágazásig**, amin **balra, felfelé** kell továbbhajtani - innen kb. 50 méterre az utca bal oldalán található a **Napudvar Vendégház** a Batthyány u. 29. szám alatt, még a római katolikus (sárga) templom előtt.

Ön megérkezett! Üdvözljük!



In Mád angekommen, biegen Sie **bei dem Ampel in Richtung Dorfzentrum** ab - dies ist die Rákóczistraße (von der Landstraße 37 kommend rechts, aus Tállya kommend links). In beiden Richtungen fahren Sie einem Gehänge entlang hinab, die Kreuzung befindet sich ganz unten).

Fahren Sie jetzt auf der Rákóczistraße geradeaus, bis Sie die reformierte Kirche erreichen (weiße Kirche mit Stern am Turm). Biegen Sie hier **rechts** ab (über eine kleine Brücke). Jetzt biegen Sie **gleich wieder rechts** über eine zweite kleine Brücke ab. Sie fahren jetzt auf der Batthyánystraße.

Wenn Sie auf der Straße weiterfahren, stoßen Sie auf eine **Y-Kreuzung** - fahren Sie hier **links aufwärts**. Die **Pension Sonnenhof (Napudvar Vendégház)** liegt auf der linken Seite ungefähr 50 Meter von diesem Punkt entfernt, noch vor der (gelben) römisch-katholischen Kirche.

Sie sind angekommen! Seien Sie herzlich Willkommen!



You arrive to Mád from the direction of Highway 37 sloping down. At the bottom you will find an intersection and **a traffic light, where you should turn right** towards the village centre, this road is called Rákóczi road.

Proceed along Rákóczi road until passing the Reformed Church (white building, with star on the top) and **turn right** there. Cross a small bridge, **then turn right again** (through the second bridge crossing the same brook) into the Batthyány street.

Drive straight ahead until you get to a **Y-junction, take the left road up the hill**, and within 50 metres you will find the **Sungarden Pension (Napudvar Vendégház)** on your left at 29 Batthyány street, just before the Roman Catholic Church (yellow building).

Welcome!

